



MM-5.1-J 5.1

Soundsystem
Sound System
Systeme audio
Sistema de sonido

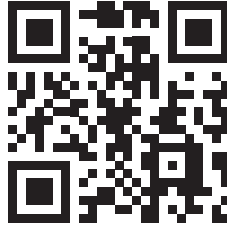
10000147 10022256

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.



INHALT

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	4
Anschlussschema der Anlage	6
Positionierung der Lautsprecher	8
Bedienelemente	9
Bedienung	11
Hinweise zur Entsorgung	12
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	13

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10000147 10022256
Stromversorgung	110-240 V~ 50/60 Hz

Lautsprecher	1 x 5,25" 5 x 3"
RMS-Leistung	95 W
Frequenzgang	40 Hz–20 kHz
Signal-Rausch-Verhältnis	≥ 70 dB
BT-Spezifikationen	
Frequenzband	2402–2480 MHz
Max. Sendeleistung	2 dBm

Lieferumfang

- 1 x Aktiv-Subwoofer
- 5 x Satelliten-Lautsprecher
- 1 x Fernbedienung
- 3 x Stereo-Cinch-Kabel
- 1 x 3,5-mm-Klinke-zu-Cinch-Kabel

SICHERHEITSHINWEISE

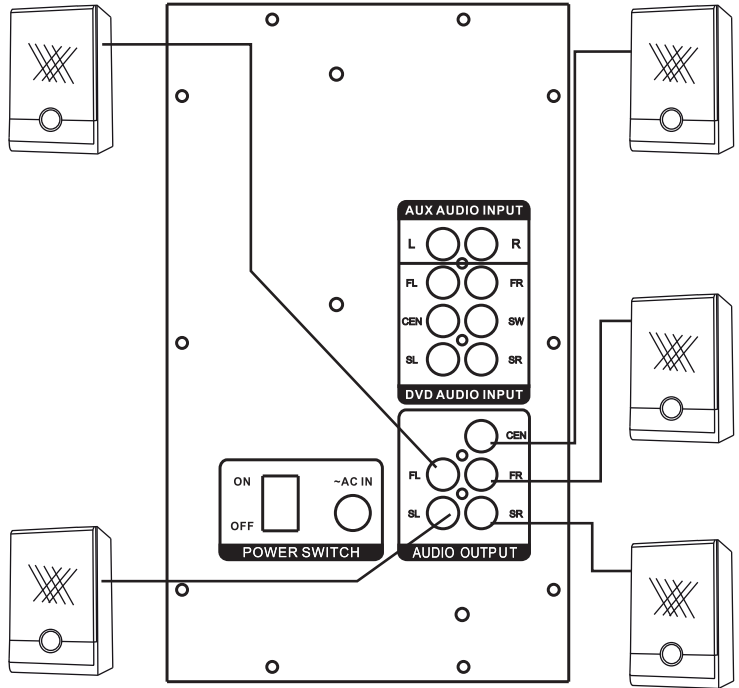
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Verbinden und der Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.

- Verwahren Sie die Bedienungsanleitung so, dass diese in einem guten Zustand bleibt. Beachten Sie alle Warnhinweise und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Das Gerät darf keinesfalls tropfendem Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände wie beispielsweise Vasen, dürfen nicht auf dem Gerät abgestellt werden. Platzieren Sie das Gerät ausschließlich an einem trockenen Ort.
- Zündquellen mit offener Flamme, wie beispielsweise Kerzen, sollten nicht auf dem Gerät abgestellt werden.

- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Behindern Sie keinesfalls die Luftzirkulation und decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht ab.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Geräts mit einer 110- 240 V~ / 50/60 Hz Steckdose verbunden wird. Das Anschließen des Geräts an eine Steckdose mit höherer Spannung kann zu Fehlfunktionen des Geräts und sogar Brandgefahr führen. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen und dadurch vollständig auszuschalten.
- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein oder aus.
- Wenn der Netzstecker nicht mit Ihrer Steckdose kompatibel ist, versuchen Sie keinesfalls, diesen mit Gewalt hinein zu stecken.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller ausgewiesene Ersatzteile.
- Stellen Sie das Gerät an einen Ort mit guter Luftzirkulation.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, harte und stabile Oberfläche.
- Setzen Sie das Gerät keinesfalls Temperaturen über 40 °C aus.
- Entsorgen Sie Batterien, der Umwelt zuliebe, gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung und dem Umstellen immer ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Dieses Gerät verfügt über keine vom Nutzer zu wartenden Geräteteile. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät bei Schäden selbst zu reparieren. Nur hierfür qualifizierte Personen sollten Reparatur- und Wartungsarbeiten durchführen. Kontaktieren Sie den Kundendienst, oder in ähnlicher Weise qualifizierte Personen.
- Lassen Sie nicht zu, dass irgendjemand, insbesondere Kinder, Objekte in die Löcher, Schlitze oder andere Geräteöffnungen steckt, da dies zu einem tödlichen Stromschlag führen könnte.
- Befestigen Sie dieses Gerät nicht an der Wand oder der Decke.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Fernsehern, Lautsprechern oder anderen Gegenständen, welche ein starkes magnetisches Feld erzeugen.
- Lassen Sie das Gerät während der Verwendung nicht unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

ANSCHLUSSSCHEMA DER ANLAGE

Lautsprecherklemmen

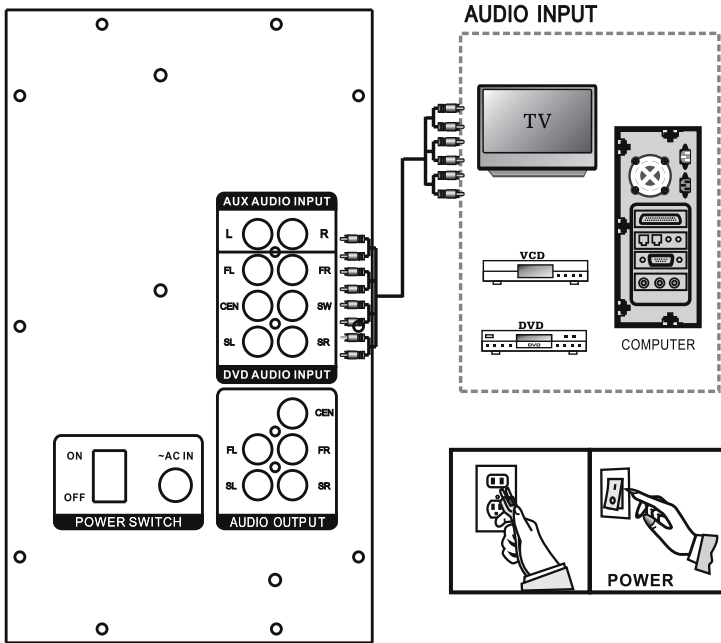


Schließen Sie Frontlautsprecher, einen Center-Lautsprecher und Surround-Lautsprecher an die 5.1-Lautsprecherausgänge an.

- Die Kabel der Frontlautsprecher an die Klemmen der Frontlautsprecher (FR/FL) anschließen.
- Die Kabel des Center-Lautsprechers an die Klemmen des Mittellautsprechers (CEN) anschließen.
- Die Kabel der Satellitenlautsprecher an die Klemmen der Satellitenlautsprecher (SR/SL) anschließen.

Hinweis: Lassen Sie keine Gegenstände, die Magnetismus erzeugen, in der Nähe der Lautsprecher liegen.

Geräte anschließen

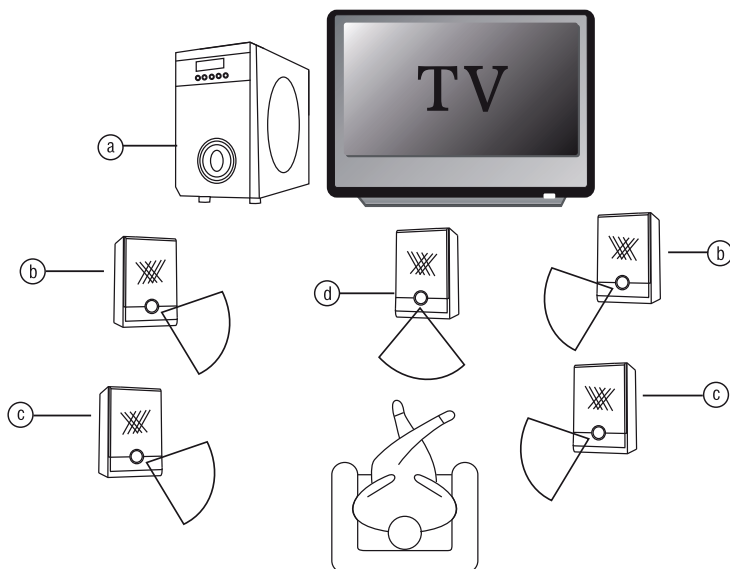


Die Buchsen und Netzstecker des Anschlusskabels sind wie folgt farblich gekennzeichnet:

Rechter Kanal: rote Buchsen und Stecker
 Linker Kanal: weiße Buchsen und Stecker

- Stecken Sie die Netzstecker vollständig in die Buchsen. Lose Verbindungen können ein Brummen oder andere Störgeräusche verursachen.
- Schließen Sie die Lautsprecher und alle anderen externen Geräte an, und schließen Sie schließlich das Netzkabel an.

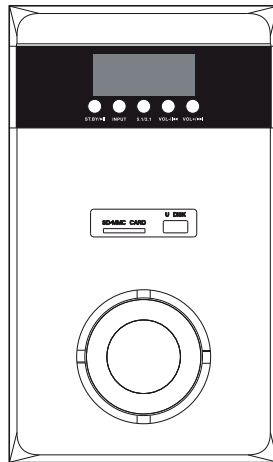
POSITIONIERUNG DER LAUTSPRECHER



1. Subwoofer
Stellen Sie den Subwoofer an einer beliebigen Stelle auf dem Boden auf.
(Es gibt keine Richtungsanforderung für den Bass-Effekt.)
2. Frontlautsprecher
3. Satellitenlautsprecher
Stellen Sie die Satellitenlautsprecher direkt seitlich und etwas hinter dem Hörbereich auf.
Richten Sie sie waagrecht aus, etwa 1 Meter über Ohrhöhe.
4. Mittellautsprecher
Stellen Sie die Mittellautsprecher zusätzlich zu den beiden Frontlautsprechern in der Mitte auf. Aufstellung auf oder unter dem Fernsehgerät, wenn Sie ein Fernsehgerät an das Gerät anschließen.

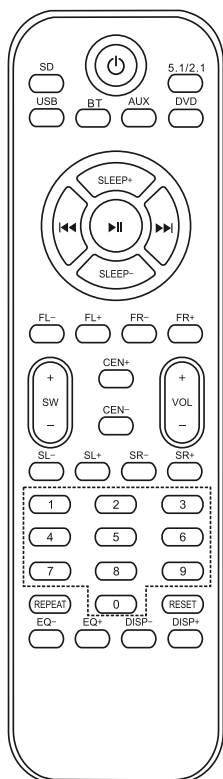
BEDIENELEMENTE

Frontansicht



ST.BY/	USB/SD Pause/Wiedergabe
INPUT	Wahl der Quelle
5.1/2.1	5.1/2.1. Kanal-Umschalter
VOL-/◀◀	3 Sekunden gedrückt halten, um die Lautstärke zu senken. USB/SD-Modus: voriger Titel
VOL+/▶▶	3 Sekunden gedrückt halten, um die Lautstärke zu erhöhen. USB/SD-Modus: voriger Titel
SD/MMC CARD	SD-Karten-Schacht
U DISK	Anschluss für USB-Speichermedium

Wenn Sie die SD-Kartenfunktion verwenden, müssen Sie eine SD-Karte mit einem Speicher von mehr als 512 MB und eine kompatible Version wählen.



	Ein/Aus-Schalter (Standby)
SD	Quellwahl: SD-Karte
5.1/2.1	5.1/2.1 channel switch
USB	USB Disk
BT	Quellwahl: BT-Gerät
AUX	Quellwahl: AUX-Eingang
DVD	Quellwahl: DVD
	Wiedergabe / Pause
	Titel zurück im USB/SD-Modus
	Titel vor im USB/SD-Modus
SLEEP -/+	Ausschalt-Timer einstellen
FL-/+	Lautstärke des linken Frontlautsprechers einstellen
FR-/+	Lautstärke des rechten Frontlautsprechers einstellen
SW-/+	Lautstärke des Subwoofers einstellen
CEN-/+	Lautstärke des Mittellautsprechers einstellen
VOL +/-	Master-Lautstärke
SL-/+	Lautstärke des linken Satellitenlautsprechers einstellen
SR-/+	Lautstärke des rechten Satellitenlautsprechers einstellen
0-9	Direktwahl eines Titels
REPEAT	Wiederholungsmodus
RESET	Wenn die Lautstärke auf Maximum steht, drücken Sie beim Einschalten die RESET-Taste.
EQ -/+	Equalizer (im USB/SD-Betrieb)
DISP-/+	Einstellung der Helligkeit

BEDIENUNG

Stromversorgung

1. Schließen Sie den Subwoofer an eine 230 V Stromquelle an.
2. Schalten Sie den Subwoofer mittels "Power"-Taste ein.
3. Drücken Sie, falls Sie eine 5.1 Quelle angeschlossen haben, die 5.1 AUX-Taste. Sie können zwischen 2.1 und 5.1 Sound wählen.
4. Über die Menu-Taste können Sie die verschiedenen Lautsprecher anwählen
5. Mit Vol+ und Vol- können Sie die Lautstärke der verschiedenen Lautsprecher regulieren.
6. Die Schritte 2-5 können auch über die, im Lieferumfang enthaltene, Fernbedienung ausgeführt werden.

Verwendung der BT-Modus

1. Wählen Sie den Audioeingang für den BT-Status.
2. BT-Gerät mit Namen "MM51" suchen.
3. Verbinden Sie das BT-Gerät.
4. Wenn Ihr BT-Gerät unter der Version 2.0 ist, geben Sie beim Verbinden das Passwort "0000" ein.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.


Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp MM-5.1-JW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10022256

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertrieber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

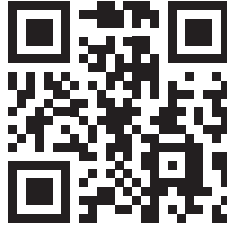
- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Specifications	16
Safety Instructions	16
System Connection Diagrams	18
Positioning of the Speakers	20
Controls	21
Operation	23
Disposal Considerations	24

SPECIFICATIONS

Item number	10000147 10022256
Power supply	110-240 V~ 50/60 Hz
Drive units	1 x 5,25" 5 x 3"
RMS power	95 W
Frequency response	40 Hz–20 kHz
S/N ratio	≥ 70 dB
BT specifications	
Frequency band	2402–2480 MHz
Maximum radio-frequency power	2 dBm

Included

- 1 x Subwoofer
- 2 x Speakers
- 1 x 3.5 mm mini-jack to stereo RCA cable
- 1 x English user manual (other language: German)

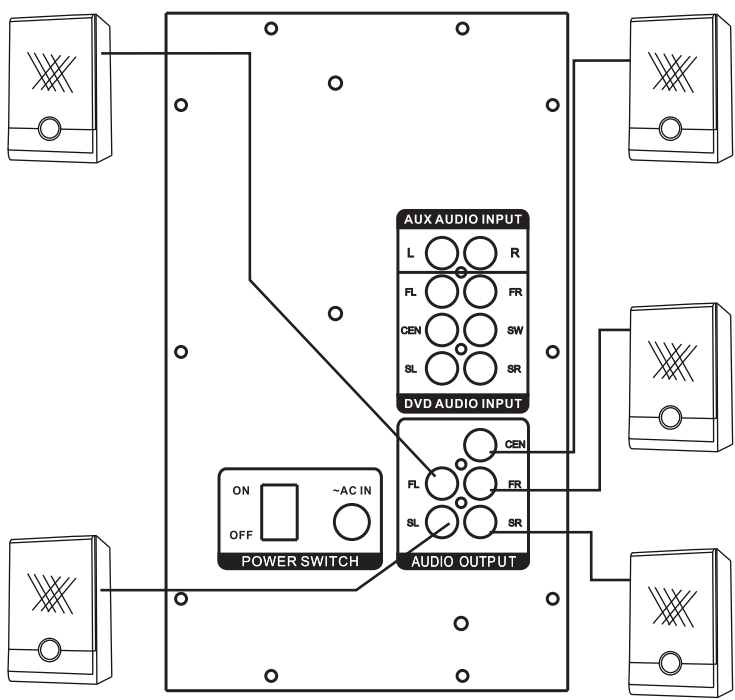
SAFETY INSTRUCTIONS

- Read this Instruction Manual before you attempt to connect or operate the appliance.
- Keep these instructions in good condition. Heed all warnings. Follow all instructions.
- Save this Instruction Manual for future reference.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product. Dry location use only.
- No naked flame source, such as candles, should be placed on the product.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings.

- Ensure that the unit is plugged into an AC 100-240V 50/60Hz power outlet. Using higher voltage may cause the unit to malfunction or even fire catching. Turn off the unit before unplugging it from power source to completely switch it off.
- Do not plug/unplug the power plug into/from an electrical outlet with wet hands.
- If the power plug does not fit into your outlet, do not force the plug into an electrical socket if it does not fit.
- Use replacement parts, which are specified by the manufacturer.
- Install the unit in accordance with the manufacturer's instructions.
- Place the unit where there is good ventilation. Place the system on a flat, hard and stable surface. Do not expose to temperatures above 40 °C. Allow at least 30 cm clearance from the rear and the top of the unit and 5 cm from each side.
- Press the buttons of the unit gently. Pressing them too hard can damage the unit.
- Dispose of used batteries in an environmental-responsible manner.
- Always ensure that the product is unplugged from the electrical outlet before moving or cleaning. Clean it with dry cloth only.
- Unplug the product during lightning, storms or when it will not be used for long periods of time.
- This product has no user-serviceable parts. Do not attempt to repair this product yourself. Only qualified service personnel should perform servicing. Take the product to the electronics repair shop of your choice for inspection and repair.
- NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other openings in the unit's casing as this could result in a fatal electric shock.
- Don't mount this product on a wall or ceiling.
- Do not place the unit near TVs, speakers and other objects that generate strong magnetic fields.
- Do not leave the unit unattended when it is in use.
- To disconnect the system completely if it not to be used for a long time, remove the AC power plug from the wall outlet.

SYSTEM CONNECTION DIAGRAMS

Speaker terminals

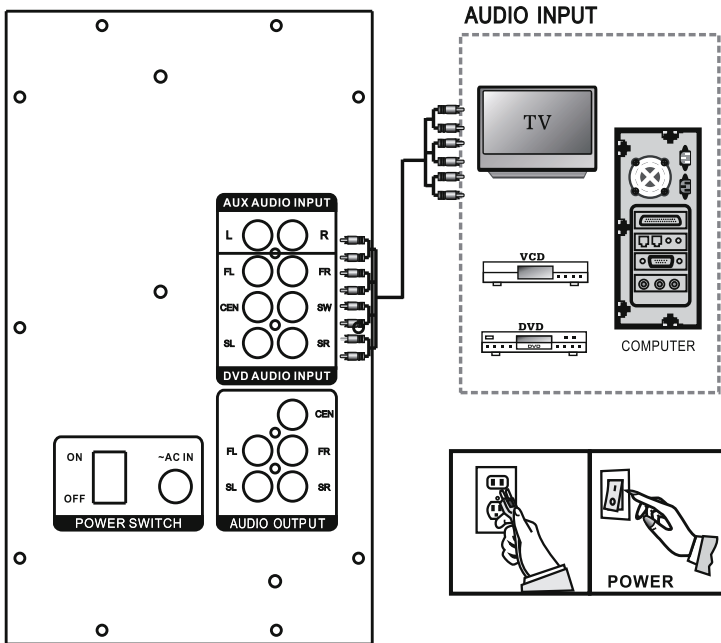


Connect front speakers, a centre speaker, surround speakers to 5.1 speaker output terminals.

- The front speaker cords to the FRONT SPEAKERS terminals
- The centre speaker cords to the CENTER SPEAKERS terminals
- The surround speaker cords to the SURROUND SPEAKER terminals.

Note: Do not leave objects generating magnetism near the speakers.

Connecting equipment

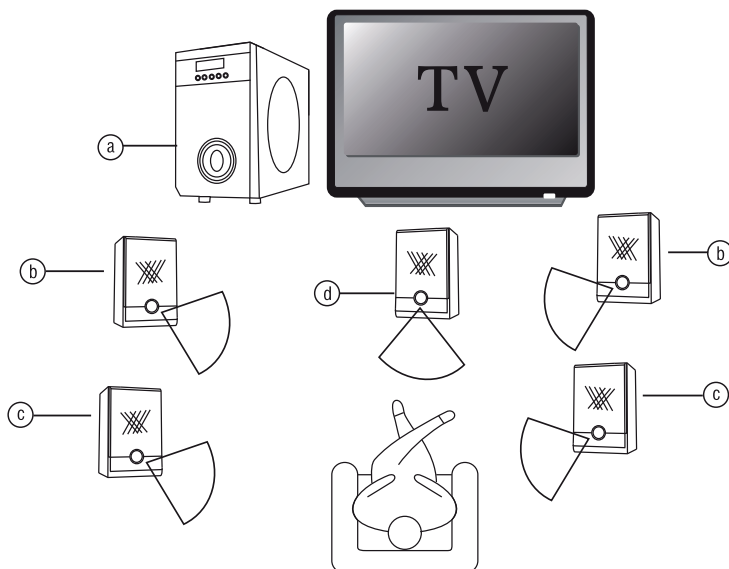


Jacks and plugs of the connecting cord are color-coded as follows:

Right channel: red jacks and plugs
 Left channel: white jacks and plugs

- Insert the plugs fully into the jacks. Loose connections may produce a humming sound or other noise interference.
- Connect the speakers and all other external equipment and finally connect the AC power cord.

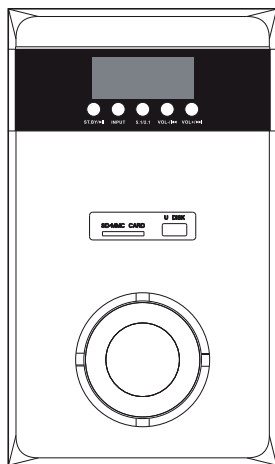
POSITIONING OF THE SPEAKERS



1. Sub-woofer
Place the sub-woofer any place on the floor.
(There is no directional requirement for the Bass effect.)
2. Front Speakers
3. Surround Speakers
Place the surround speakers directly to the side of a slightly behind the listening area.
Align them horizontally, about 1 meter above ear height.
4. Centre Speaker
Position on the centre of the two front speakers in addition.
Position on or below the TV set. If connecting a TV set to the unit.

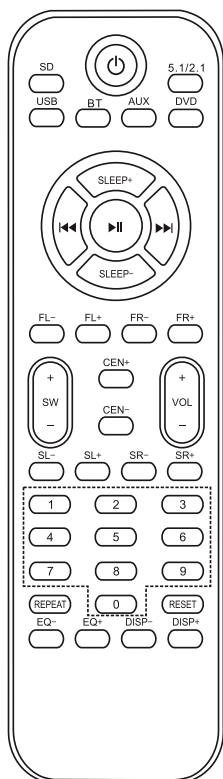
CONTROLS





Front panel



ST.BY/⏸	USB/SD Pause/Play function key
INPUT	Input function key
5.1/2.1	5.1/2.1 channel-switching key
VOL-/⏮	Volume function (keep pressing it for more than 3 seconds) Previous song during USB/SD input.
VOL+/⏭	Volume+ function (keep pressing it for more than 3 seconds) Next song during USB/SD input.
SD/MMC CARD	SD card socket
U DISK	USB socket

When using SD card function, it is required to choose an SD card whose memory is larger than 512M and also is a compatible edition.



	Power switch button(standby) switch.
SD	SD Input
5.1/2.1	5.1/2.1 channel switch
USB	USB Disk
BT	BT mode
AUX	AUX Input
DVD	DVD Input
	Play & pause
	Previous song when USB/SD Input;
	Next song when USB/SD Input;
SLEEP-/+	to Time on/off the speaker
FL-/+	FL volume setting
FR-/+	FR volume setting
SW-/+	SW volume setting
CEN-/+	CEN volume setting
VOL +/-	Master volume
SL-/+	SL volume setting
SR-/+	SR volume setting
0-9	Press any key to choose the song
REPEAT	Repeat
RESET	When the volume is at the maximum, press RESET button at the status while power on.
EQ-/+	Equalizer (during USB/SD input)
DISP-/+	Brightness adjust

OPERATION

Power supply

1. Connect the subwoofer to a 230 V power source.
2. Switch on the subwoofer by pressing the "Power" button.
3. If you have connected a 5.1 source, press the 5.1 AUX button. You can choose between 2.1 and 5.1 sound.
4. Use the Menu key to select the different speakers.
5. With Vol+ and Vol- you can adjust the volume of the different speakers.
6. Steps 2-5 can also be performed using the supplied remote control.

How to use the BT

1. Select the audio input to BT status.
2. Search BT device with name "MM51"
3. Connect the BT
4. If your BT device below 2.0 version, input password "0000" when connecting.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

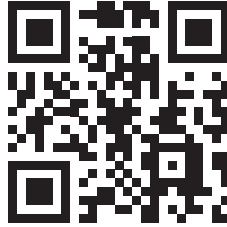
Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type MM-5.1-JW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10022256

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type MM-5.1-JW is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10022256

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les informations ci-dessous et suivez-les pour éviter tout dommage éventuel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une mauvaise utilisation.



SOMMAIRE

Fiche technique	26
Consignes de sécurité	26
Schéma de connexion du système	28
Emplacement des enceintes	30
Éléments de commande	31
Fonctionnement	33
Informations sur le recyclage	34

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article 10000147 1002256

Alimentation 110-240 V~ 50/60 Hz

Enceinte 1 x 5,25"
5 x 3"

Puissance RMS 95 W

Plage de fréquence 40 Hz - 20 kHz

Rapport signal bruit ≥ 70 dB

Spécifications BT
Bande de fréquence 2402-2480 MHz
Puissance de radiofréquence max. 2 dBm

Contenu de l'emballage

- 1 x subwoofer actif
- 5 x enceintes satellites
- 1 x télécommande
- 3 x câble stéréo RCA
- 1 x câble jack 3.5 mm vers RCA

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

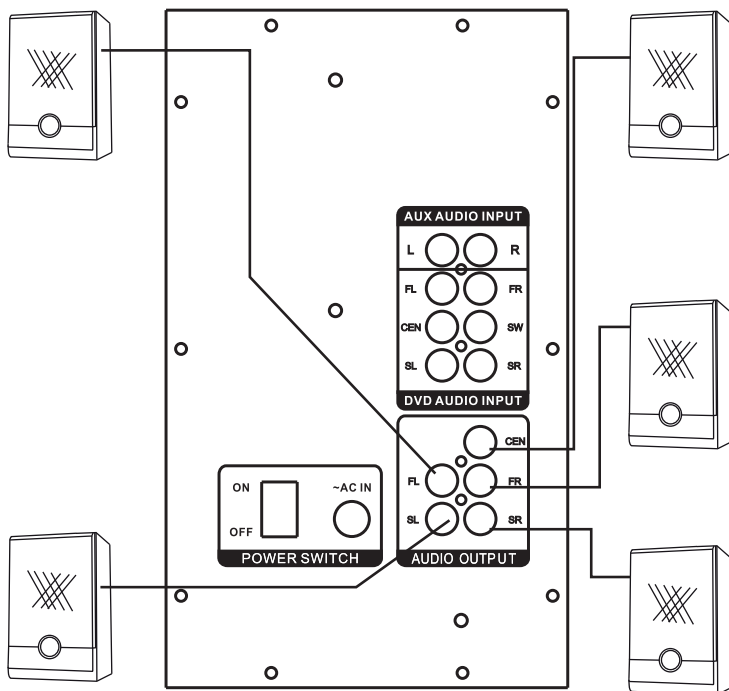
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et / ou d'utiliser l'appareil.

- Conservez le mode d'emploi en bon état. Prenez note de tous les avertissements et suivez toutes les instructions.
- L'appareil ne doit jamais être exposé à des gouttes ou à des projections d'eau. Ne placez aucun objet rempli d'eau sur l'appareil, comme un vase par exemple. Placez l'appareil dans un endroit sec uniquement.
- Les flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- N'obstruez en aucun cas la circulation de l'air et ne couvrez pas les ouvertures de ventilation.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation de l'appareil est connectée à une prise 110-240 V ~ / 50/60 Hz. Le branchement de l'appareil sur une prise de tension plus élevée peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil et même créer un risque d'incendie. Éteignez l'appareil avant de débrancher la fiche d'alimentation de la prise afin de couper l'alimentation de l'appareil et ainsi l'éteindre complètement.
- Ne pas insérer ou retirer la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Si la fiche d'alimentation est incompatible avec votre prise, n'essayez pas de forcer.
- N'utilisez que des pièces de rechange spécifiées par le fabricant.
- Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé.
- Placez l'appareil sur une surface plane dure et stable.
- N'exposez jamais l'appareil à des températures supérieures à 40 °C.
- Pour le bien de l'environnement, éliminez les piles conformément aux dispositions légales.
- Assurez-vous que l'appareil est toujours éteint et que la fiche d'alimentation est débranchée de la prise avant de le nettoyer et de le déplacer. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Cet appareil ne contient aucune pièce à entretenir par l'utilisateur. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même en cas de panne. Seules des personnes qualifiées doivent effectuer les travaux de réparation et d'entretien. Contactez le service client ou une personne de qualification similaire.
- Ne laissez personne, en particulier les enfants, insérer des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures car cela pourrait entraîner un choc électrique mortel.
- Ne montez pas cet appareil au mur ou au plafond.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de téléviseurs, d'enceintes ou d'autres objets générant un champ magnétique puissant.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.

SCHÉMA DE CONNEXION DU SYSTÈME

Bornes à pincettes des enceintes

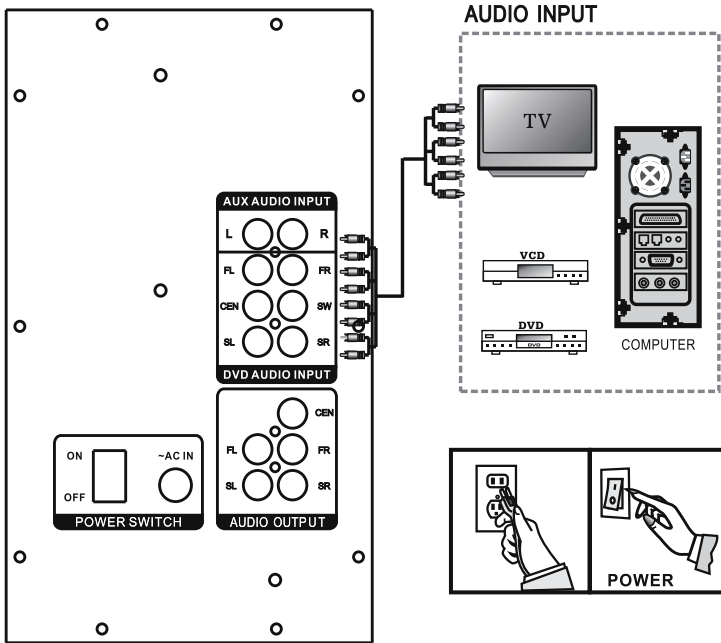


Connectez les enceintes avant, une enceinte centrale et les enceintes surround aux sorties d'enceintes 5.1.

- Connectez les câbles des enceintes avant aux bornes des enceintes avant (FR / FL).
- Connectez les câbles de l'enceinte centrale aux bornes de l'enceinte centrale (CEN).
- Connectez les câbles des enceintes satellites aux bornes des enceintes satellites (SR / SL)

Remarque : Ne laissez pas d'objets générant du magnétisme à proximité des enceintes.

Branchement de l'appareil

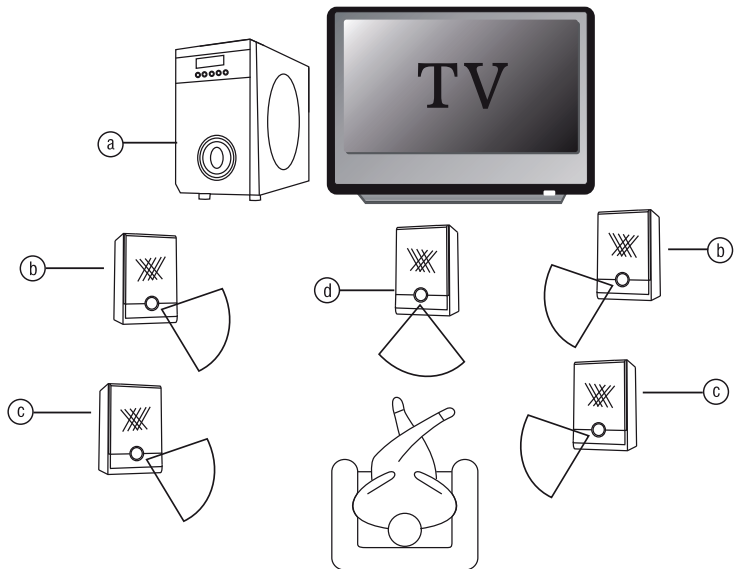


Les prises et fiches secteur du câble de raccordement sont codées par couleur comme suit :

Canal droit : prises et fiches rouges
 Canal gauche : prises et fiches blanches

- Insérez complètement la fiche d'alimentation dans les prises. Des connexions desserrées peuvent provoquer un bourdonnement ou d'autres parasites.
- Connectez les enceintes et tout autre périphérique externe, puis branchez le cordon d'alimentation.

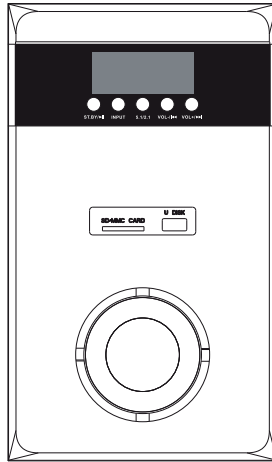
EMPLACEMENT DES ENCEINTES



1. Subwoofer
Placez le caisson de basses n'importe où sur le sol.
(Il n'y a aucune exigence directionnelle pour l'effet de basse.)
2. Enceinte avant
3. Enceintes satellites
Placez les enceintes satellites directement sur le côté et légèrement derrière la zone d'écoute.
Placez-les horizontalement, à environ 1 mètre au-dessus de vos oreilles.
4. Enceintes centrales
Placez les enceintes centrales au milieu en plus des deux enceintes avant. Installation sur ou sous le téléviseur lorsque vous connectez un téléviseur à l'appareil.

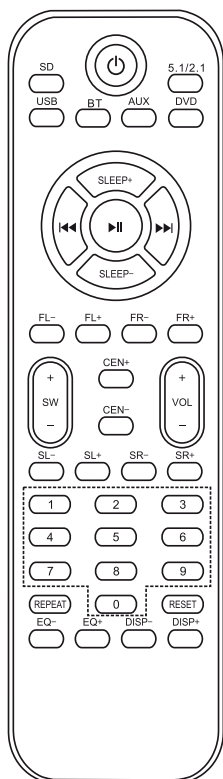
ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Vue de face



ST.BY/	USB/SD Pause/Lecture
INPUT	Choix de la source
5.1/2.1	5.1/2.1. Sélecteur de canal
VOL-/◀◀	Maintenez 3 secondes pour réduire le volume Mode USB/SD : titre précédent
VOL+/▶▶	Maintenez 3 secondes pour augmenter le volume Mode USB/SD : titre précédent
SD/MMC CARD	Lecteur de cartes SD
U DISK	Connexion pour support de stockage USB

Lorsque vous utilisez la fonction carte SD, vous devez sélectionner une carte SD avec plus de 512 Mo de mémoire et une version compatible.



	Sélecteur de marche/arrêt (veille)
SD	Source : Carte SD
5.1/2.1	Commutateur de canal 5.1/2.1
USB	USB Disque
BT	Source : appareil BT
AUX	Source : entrée AUX
DVD	Source : DVD
	Lecture / pause
	Titre précédent en mode USB/SD
	Titre suivant en mode USB/SD
SLEEP -/+	Réglage de la minuterie d'arrêt
FL-/+	Réglage du volume de l'enceinte avant gauche
FR -/+	Réglage du volume de l'enceinte avant droite
SW-/+	Réglage du volume du subwoofer
CEN-/+	Réglage du volume de l'enceinte centrale
VOL+/-	Volume principal
SL-/+	Réglage du volume de l'enceinte satellite gauche
SR-/+	Réglage du volume de l'enceinte satellite droite
0-9	Accès direct à un titre
REPEAT	Mode répétition
RESET	Lorsque le volume est au maximum, appuyez sur la touche RESET lors de la mise en marche.
EQ -/+	Égaliseur (en mode USB/SD)
DISP-/+	Réglage de la luminosité

FONCTIONNEMENT

Alimentation

1. Connectez le caisson de basses à une source d'alimentation 230 V.
2. Allumez le caisson de basses à l'aide de la touche "Power".
3. Si vous avez connecté une source 5.1, appuyez sur la touche 5.1 AUX.
Vous pouvez choisir entre le son 2.1 et 5.1.
4. Utilisez la touche de menu pour sélectionner les différentes enceintes.
5. Réglez le volume des différentes enceintes avec Vol+ et Vol-.
6. Les étapes 2 à 5 peuvent également être effectuées à l'aide de la télécommande incluse dans la livraison.

Utilisation du mode BT

1. Sélectionnez l'entrée audio pour l'état BT.
2. Recherchez un appareil BT portant le nom "MM51".
3. Connectez l'appareil BT.
4. Si votre appareil BT est sous la version 2.0, saisissez le mot de passe "0000" lors de la connexion.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

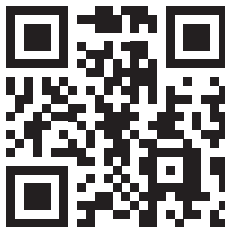
Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MM-5.1-JW est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10022256

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da un uso improprio del dispositivo.



INDICE

Dati tecnici	36
Avvertenze di sicurezza	36
Schema di collegamento dell'impianto	38
Posizionamento degli altoparlanti	40
Comandi	41
Utilizzo	43
Avviso di smaltimento	44

DATI TECNICI

Numero articolo	10000147 10022256
Alimentazione	110-240 V~ 50/60 Hz
Altoparlanti	1 x 5,25" 5 x 3"
Potenza RMS	95 W
Risposta in frequenza	40 Hz-20 kHz
Rapporto segnale/rumore	≥ 70 dB
Specifiche BT	
Banda di frequenza	2402–2480 MHz
Potenza a radiofrequenza max.	2 dBm

Volume di consegna

- 1 x subwoofer attivo
- 5 x altoparlanti satellitari
- 1 x telecomando
- 3 x cavi RCA stereo
- 1 x cavo RCA jack da 3,5 mm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

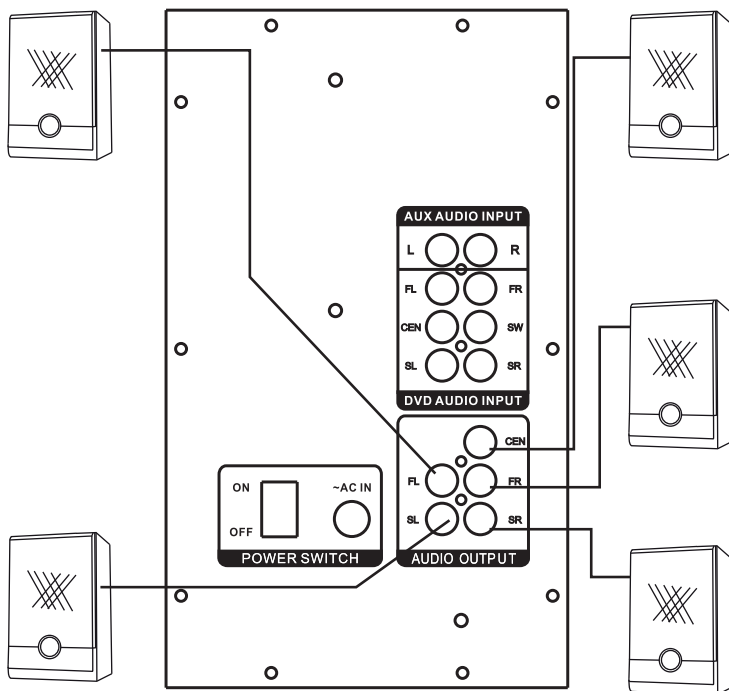
Leggere attentamente il manuale d'uso prima di installare e utilizzare il dispositivo.

- Conservare il manuale d'uso in modo tale che resti in buone condizioni. Rispettare tutte le avvertenze e seguire tutte le istruzioni.
- Non esporre il dispositivo a gocce o spruzzi d'acqua. Non sistemare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi come vasi. Posizionare il dispositivo esclusivamente in un luogo asciutto.
- Non sistemare sul dispositivo fonti di innesco con fiamme libere come candele.
- Tenere sotto costante controllo i bambini, in modo che non giochino con il dispositivo.

- Non ostacolare la circolazione d'aria e non coprire le feritoie di ventilazione.
- Assicurarsi che la spina del dispositivo sia collegata a una presa elettrica 110- 240 V~ / 50/60 Hz. Collegare il dispositivo a una presa con voltaggio superiore può causare malfunzionamenti e incendi. Per spegnere il dispositivo completamente, spegnerlo prima di staccare la spina dalla rete elettrica.
- Non inserire o disinserire la spina con mani bagnate.
- Se la spina con è compatibile con la propria presa, non tentare di inserirla con forza.
- Utilizzare solo parti di ricambio consigliati dal produttore.
- Posizionare il dispositivo in un luogo con una buona circolazione d'aria.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana, dura e stabile.
- Non esporre il dispositivo a temperature maggiori di 40 °C.
- Smaltire le pile seguendo le disposizioni di legge.
- Prima di pulire e spostare il dispositivo, assicurarsi che sia spento e che la spina sia stata tolta dalla presa elettrica. Pulire il dispositivo esclusivamente con un panno morbido e asciutto.
- Il dispositivo non dispone di pezzi di ricambio che necessitano di manutenzione da parte dell'utente. Non cercare in nessun caso di riparare il dispositivo in modo autonomo. Solo tecnici qualificati devono eseguire riparazioni e lavori di manutenzione. Contattare il servizio di assistenza o persone con qualifica equivalente.
- Non lasciare che nessuno, in particolare bambini, inseriscano oggetti o simili nei fori, nelle feritoie o in altre aperture del dispositivo, altrimenti possono risultare scosse elettriche fatali.
- Non fissare il dispositivo alla parete o sul soffitto.
- Non posizionare il dispositivo vicino a televisori, altoparlanti o altri oggetti che generano un forte campo magnetico.
- Non lasciare il dispositivo privo di supervisione mentre è in funzione.
- Spegner il dispositivo e staccare la spina se non viene utilizzato per tempi prolungati.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO DELL'IMPIANTO

Morsetti altoparlanti

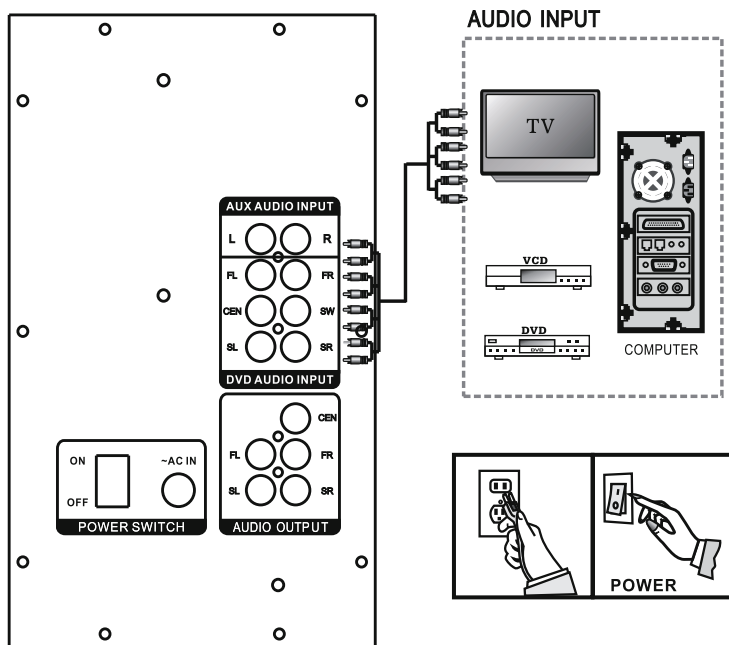


Collegare gli altoparlanti frontali, quello centrale e surround alle uscite dei diffusori 5.1.

- Collegare i cavi degli altoparlanti frontali ai morsetti dei diffusori frontali (FR/FL).
- Collegare i cavi dell'altoparlante centrale ai morsetti del diffusore centrale (CEN).
- Collegare i cavi degli altoparlanti satellitari ai morsetti dei diffusori satellitari (SR/SL).

Nota: non lasciare in giro oggetti magnetici vicino agli altoparlanti.

Collegare i dispositivi



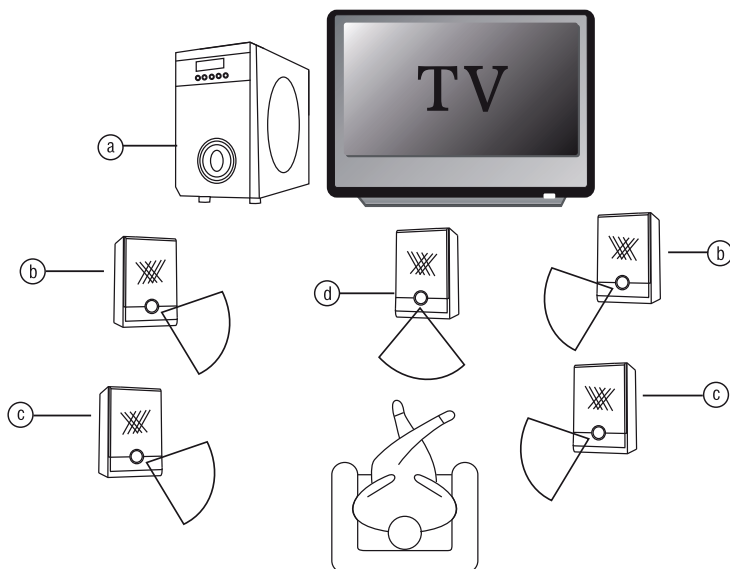
Le prese e le spine del cavo di collegamento sono contraddistinti in modo seguente:

Canale destro: spine e prese rosse

Canale sinistro: spine e prese bianche

- Inserire le spine completamente nelle prese. I collegamenti lenti possono causare ronzii e altre interferenze.
- Collegare gli altoparlanti e tutti gli altri dispositivi esterni e infine il cavo di rete.

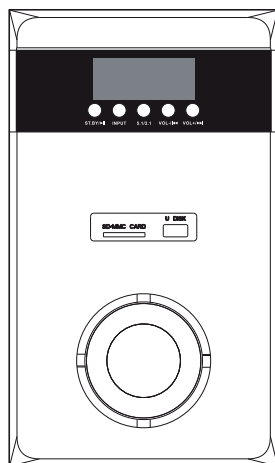
POSIZIONAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI



1. Subwoofer
Posizionare il subwoofer in un punto qualsiasi sul pavimento.
(Non ci sono regole per il posizionamento per l'effetto basso.)
2. Altoparlante frontale
3. Altoparlanti satellitari
Posizionare gli altoparlanti satellitari orizzontalmente di lato e dietro alla zona di ascolto
a un 1 metro dall'altezza dell'orecchio.
4. Altoparlanti centrali
Posizionare gli altoparlanti centrali al centro insieme a quelli frontali.
Quando si collega un televisore al dispositivo, questo deve essere sistemato sopra o sotto al televisore.

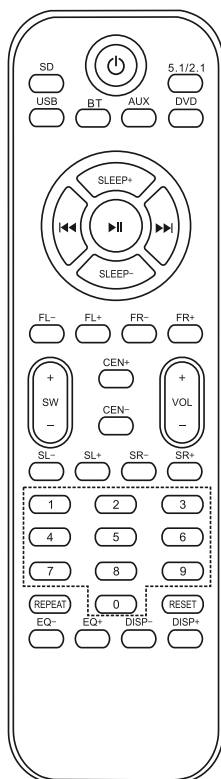
COMANDI

Vista frontale



ST.BY/	USB/SD Pause/Play
INPUT	Scelta della fonte
5.1/2.1	Commutatore canale 5.1/2.1
VOL-/◀◀	Tenere premuto per 3 secondi per abbassare il volume. Modalità USB/SD: brano precedente
VOL+/▶▶	Tenere premuto per 3 secondi per alzare il volume. Modalità USB/SD: brano precedente
SD/MMC CARD	Slot scheda SD
U DISK	Presa per chiavetta USB

Quando si utilizza la funzione scheda SD, bisogna selezionare una scheda SD con una memoria superiore ai 512 MB e una versione compatibile.



	Interruttore on/off (standby)
SD	Scelta della fonte: scheda SD
5.1/2.1	Cambio canale 5.1/2.1
USB	USB Disk
BT	Selezione fonte: dispositivo BT
AUX	Selezione fonte: ingresso AUX
DVD	Selezione fonte: DVD
	Play/Pausa
	Brano indietro in modalità USB/SD
	Brano avanti in modalità USB/SD
SLEEP -/+	Impostare il timer di spegnimento
FL-/+	Impostare il volume dell'altoparlante frontale sinistro
FR-/+	Impostare il volume dell'altoparlante frontale destro
SW-/+	Impostare il volume del subwoofer
CEN-/+	Impostare il volume dell'altoparlante centrale
VOL +/-	Volume Master
SL-/+	Impostare il volume dell'altoparlante satellitare sinistro
SR-/+	Impostare il volume dell'altoparlante satellitare destro
0-9	Selezione diretta di un brano
REPEAT	Modalità di ripetizione
RESET	Quando il volume è al massimo, premere il tasto RESET all'accensione.
EQ -/+	Equalizer (in modalità USB/SD)
DISP-/+	Impostazione della luminosità

UTILIZZO

Alimentazione

1. Collegare il subwoofer a una fonte di alimentazione da 230 V.
2. Accendere il subwoofer con il tasto "Power".
3. Se è collegata una fonte 5.1, premere il tasto AUX 5.1. E' possibile selezionare il suono 2.1 o 5.1.
4. Con il tasto menù è possibile selezionare i diversi altoparlanti
5. Con Vol+ e Vol- si regola il volume degli altoparlanti.
6. Si possono seguire i passaggi 2-5 anche tramite il telecomando fornito in dotazione.

Utilizzo della modalità BT

1. Selezionare l'ingresso audio per lo stato BT.
2. Cercare il dispositivo BT denominato "MM51".
3. Collegare il dispositivo BT.
4. Se il dispositivo BT ha la versione 2.0, digitare la password "0000".

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

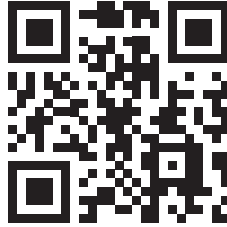
Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MM-5.1-JW è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10022256

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido.



CONTENIDO

Datos técnicos	46
Indicaciones de seguridad	46
Esquema de conexiones de la instalación	48
Posicionamiento de los altavoces	50
Botones/teclas de control	51
Funcionamiento	53
Indicaciones para la retirada del aparato	54

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10000147 10022256
Suministro eléctrico	110-240 V~ 50/60 Hz

Altavoces	1 x 5,25" 5 x 3"
Potencia RMS	95 W
Respuesta en frecuencia	40 Hz-20 KHz
Relación señal-ruido	≥ 70 dB
Especificaciones BT	
Banda de frecuencia	2402-2480 MHz
Max. potencia de radiofrecuencia	2 dBm

Contenido del envío

- 1 subwoofer activo
- 5 altavoces satélite
- 1 mando a distancia
- 3 cables RCA estéreo
- 1 cable de clavija 3,5 mm a RCA

INDICACIONES DE SEGURIDAD

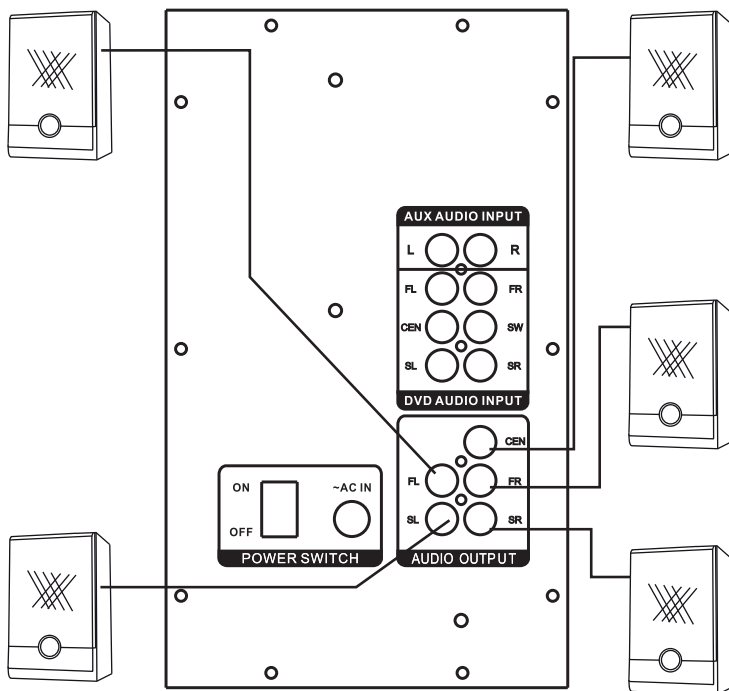
Lea atentamente este manual antes de conectar y poner en marcha el aparato.

- Conserve este manual de instrucciones de modo que permanezca en buen estado. Siga todas las indicaciones de advertencia y todas las instrucciones.
- El aparato no debe exponerse en ningún caso al agua ni a salpicaduras. Los objetos llenos de agua, como jarrones, no deben colocarse encima del aparato. Coloque el aparato exclusivamente en una zona seca.
- Las fuentes de ignición con llamas abiertas, como velas, no deben depositarse sobre el aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

- No obstaculice en ningún caso la circulación del aire y no tape los orificios de ventilación.
- Asegúrese de que el enchufe de la unidad se haya conectado a una toma de corriente de 110- 240 V~ / 50/60 Hz. La conexión del aparato a una toma de corriente con una tensión superior puede ocasionar errores de funcionamiento del aparato e incluso peligro de incendio. Apague el aparato antes de desconectar el enchufe de la toma de corriente para desconectarlo de la red eléctrica y así poder apagarlo completamente.
- No conecte o desconecte el enchufe con las manos mojadas.
- Si el enchufe no es compatible con su toma de corriente, en ningún caso intente conectarlo a la fuerza.
- Utilice solamente los repuestos indicados por el fabricante.
- Coloque el aparato en un lugar con buena circulación de aire.
- Coloque el aparato en una superficie plana, dura y estable.
- En ningún caso exponga el aparato a una temperatura superior de 40 °C.
- Deseche las baterías conforme a las disposiciones vigentes para proteger el medioambiente.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de la limpieza y de la reubicación y que de tirar solamente del cuerpo del enchufe para desconectarlo. Limpie el aparato solamente con un paño seco y suave.
- Este aparato no dispone de piezas que pueda reparar el usuario. No intente en ningún caso reparar la unidad por su cuenta. Solo las personas cualificadas para ello deben realizar trabajos de reparación y mantenimiento. Contacte con el servicio de atención al cliente o con una persona con una cualificación similar.
- No permita que nadie, especialmente los niños, introduzcan objetos en los orificios, ranuras y otras aberturas de la unidad, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica mortal.
- No fije el aparato a la pared ni al techo.
- No coloque el aparato cerca de televisores, altavoces u objetos similares que generen un campo magnético potente.
- No deje el aparato sin supervisión cuando esté en marcha.
- Apague y desenchufe el aparato cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.

ESQUEMA DE CONEXIONES DE LA INSTALACIÓN

Enganches para altavoces

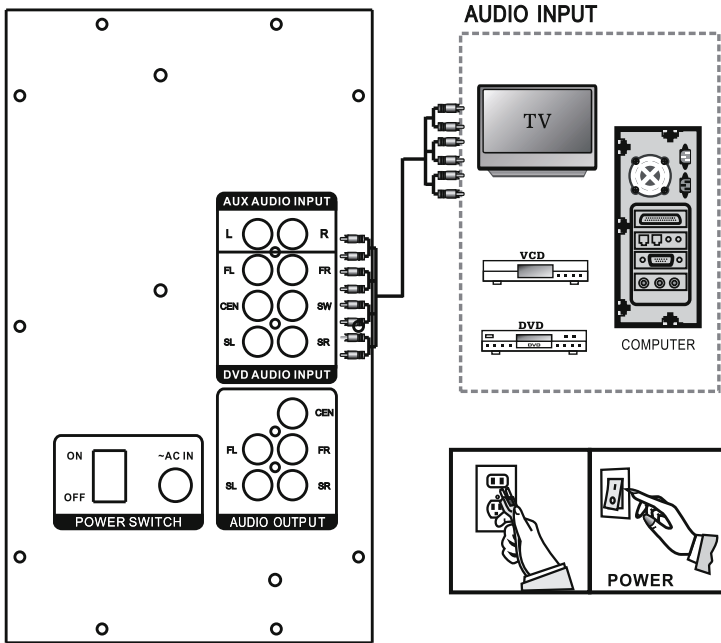


Conecte los altavoces delanteros, un altavoz central y los altavoces surround a la salida de altavoces 5.1.

- Conecte los cables de los altavoces delanteros a los bornes de los altavoces delanteros (FR/FL).
- Conecte los cables del altavoz central a los bornes del altavoz central (CEN).
- Conecte los cables de los altavoces satélite a los bornes de los altavoces satélite (SR/SL).

Nota: no deposite ningún objetivo que provoque magnetismo cerca de los altavoces.

Conectar dispositivos

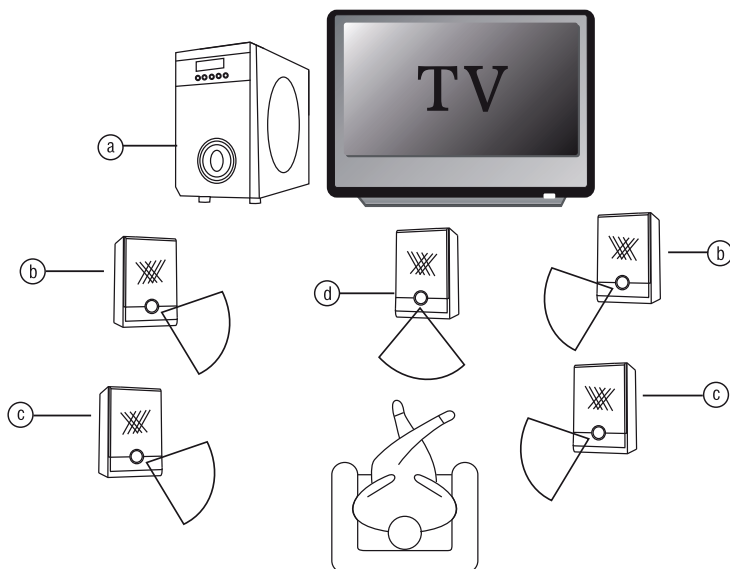


Las tomas y conectores del cable de conexión están marcados por colores del siguiente modo:

Canal derecho: tomas y conectores rojos
 Canal izquierdo: tomas y conectores blancos

- Introduzca el conector correctamente en las tomas. Las conexiones sueltas pueden ocasionar zumbidos y otras interferencias.
- Conecte los altavoces y otros dispositivos externos y posteriormente conecte el cable de alimentación.

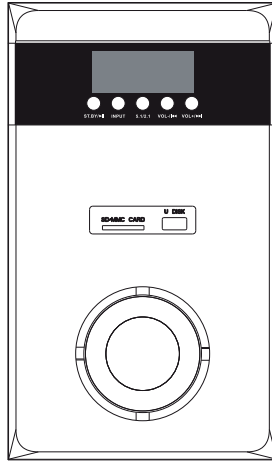
POSICIONAMIENTO DE LOS ALTAVOCES



1. Subwoofer
Coloque el subwoofer en la posición deseada en el suelo.
(No existe ningún requisito de orientación para el efecto de graves).
2. Altavoces delanteros
3. Altavoces satélite
Coloque los altavoces satélite directamente a los lados y algo por detrás de su campo auditivo.
Deben quedar en posición horizontal, a 1 metro por encima de su campo auditivo.
4. Altavoces centrales
Coloque los altavoces centrales como complemento de ambos altavoces delanteros en la parte central. Colocación encima o debajo del televisor en caso de que conecte el aparato a uno.

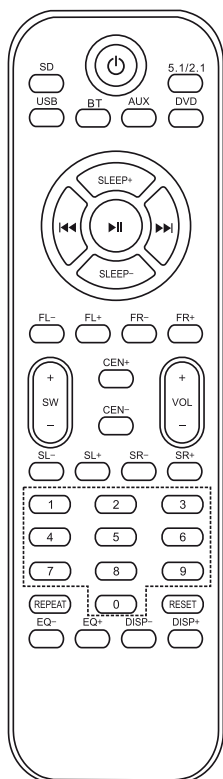
BOTONES/TECLAS DE CONTROL

Vista frontal



ST.BY/⏻	USB/SD pausa/reproducción
INPUT	Selección de la fuente
5.1/2.1	5.1/2.1. Cambio de canal
VOL-/⏮	Mantener presionado 3 segundos para reducir el volumen. Modo USB/SD: pista anterior
VOL+/⏭	Mantener presionado 3 segundos para subir el volumen. Modo USB/SD: pista siguiente
TARJETA SD/MMC	Ranura para tarjeta SD
U DISK	Conexión para dispositivos de almacenamiento USB

Si utiliza la función de la tarjeta SD, es necesario elegir una tarjeta SD con una memoria superior a 512 MB y una versión compatible.



	Encender/apagar (modo de espera)
SD	Selección de fuente: tarjeta SD
5.1/2.1	5.1/2.1 cambio de canal
USB	Disco USB
BT	Selección de fuente: dispositivo BT
AUX	Selección de fuente: entrada AUX
DVD	Selección de fuentes: DVD
	Reproducción /pausa
	Pista anterior en modo USB/SD
	Pista siguiente en modo USB/SD
SLEEP -/+	Configurar temporizador de apagado
FL +/-	Configurar volumen del altavoz delantero izquierdo
FR +/-	Configurar volumen del altavoz delantero derecho
SW +/-	Ajustar el volumen del subwoofer
CEN +/-	Ajustar volumen del altavoz central
VOL +/-	Volumen principal
SL +/-	Configurar volumen del altavoz satélite izquierdo
SR +/-	Configurar volumen del altavoz satélite derecho
0-9	Selección directa de una pista
REPEAT	Modo repetición
RESET	Si el volumen se sitúa al máximo, presione la tecla RESET en el encendido.
EQ +/-	Ecuilizador (en modo USB/SD)
DISP +/-	Configuración del brillo

FUNCIONAMIENTO

Suministro eléctrico

1. Conecte el subwoofer a una fuente de energía de 230 V.
2. Active el subwoofer mediante la tecla "Power".
3. Presione la tecla AUX 5.1 si ha conectado una fuente 5.1. Puede elegir entre el sonido 2.1 y 5.1.
4. Con la tecla menú puede elegir entre los distintos altavoces.
5. Con Vol+ y Vol- puede regular el volumen de los distintos altavoces.
6. Los pasos 2-5 también puede realizarse con el mando a distancia incluido en el envío.

Uso del modo BT

1. Elija una entrada de audio para el estado BT.
2. Busque el dispositivo BT "MM51".
3. Conecte el aparato BT.
4. Si su dispositivo BT está en la versión 2.0, introduzca la contraseña "0000" para establecer la conexión.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MM-5.1-JW es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10022256

